

Oversættelse.

## ARTICLES OF AGREEMENT OF THE INTERNATIONAL FINANCE CORPORATION

The Governments on whose behalf this Agreement is signed agree as follows:

### INTRODUCTORY ARTICLE

The International Finance Corporation (hereinafter called the Corporation) is established and shall operate in accordance with the following provisions:

#### ARTICLE I

##### Purpose

The purpose of the Corporation is to further economic development by encouraging the growth of productive private enterprise in member countries, particularly in the less developed areas, thus supplementing the activities of the International Bank for Reconstruction and Development (hereinafter called the Bank). In carrying out this purpose, the Corporation shall:

- (i) in association with private investors, assist in financing the establishment, improvement and expansion of productive private enterprises which would contribute to the development of its member countries by making investments, without guarantee of repayment by the member government concerned, in cases where sufficient private capital is not available on reasonable terms;
- (ii) seek to bring together investment opportunities, domestic and foreign private capital, and experienced management; and
- (iii) seek to stimulate, and to help create conditions conducive to, the flow of private capital, domestic and foreign,

## OVERENSKOMST OM DEN INTERNATIONALE FINANSIERINGSINSTITUTION

De regeringer, der har undertegnet denne overenskomst, er enige om følgende:

### INDLEDENDE ARTIKEL

Den Internationale Finansieringsinstitution (i det følgende kaldt Institutionen) er oprettet og skal udøve sin virksomhed i overensstemmelse med følgende bestemmelser:

#### ARTIKEL I

##### Formål.

Formålet med Institutionen er at fremme økonomisk udvikling ved at stimulere det produktive, private næringsliv i medlemslandene, særligt i de mindre udviklede områder, og således supplere den virksomhed, som udøves af den Internationale Bank for Genopbygning og økonomisk Udvikling (i det følgende kaldt Banken). For at opfylde dette formål skal Institutionen:

1. i samarbejde med private, der foretager kapitalanbringelser, medvirke til at finansiere oprettelse, forbedring og udvidelse af produktive, private foretagender, som kan bidrage til medlemslandenes økonomiske udvikling, ved, uden garanti om tilbagebetaling fra vedkommende medlemsregering, at foretage investeringer, når tilstrækkelig privat kapital ikke kan fremskaffes på rimelige vilkår;
2. søge at bringe investeringsmuligheder, indenlandsk og udenlandsk privat kapital samt erfaren ledelse i indbyrdes kontakt, og
3. søge at stimulere og bidrage til at skabe gunstige betingelser for tilførslen af privat kapital, såvel indenlandsk som uden-